Income Tax is a fact of life

入息稅是生活的事實

每一個加拿大居民，無論是公民抑或移民，凡係在一九七八年賺有入息者，均必須填報入息報稅表，最遲須在一九七九年四月三十日之前報出。

假如你在去年一九七八年曾經填報過個人入息稅表，你今年就會收到稅務部郵寄給你一份你個人名下之入息稅申報表，假如你未報過或未收到，請到你就近之稅務部辦事處或郵局，索取一份

「怎樣填報個人入息報稅表？」

在你的個人入息稅申報表上，請填寫清楚你的姓名等資料，列出你在一九七八年所有各種來源之入息。然後你從你合計的入息總數減除你的免稅准許額及減稅數額，然後計算你應繳交之入息稅，報稅表附有『報稅指導手册』，可助你填表及計算。

什麼收入須報稅？

切記要填報你的一切各種來源之入息，而並非僅填報你的僱主給你的『T-4』收入及扣稅證明單所列之數額，舉例而言，你可能曾做額外工作而獲得額外收入，但並未被列入『T—4』單內。此等未列出之收入亦應報稅，其他例如小費外賞，租金收入，家庭補助金，利息，投資所獲利潤，等各方面來源之一切收入均須報稅。

什麼項目可報減稅免稅？

你有權申報你的個人免稅額，配偶免稅額，及由你負担生活之子女免稅額，不過，假如你要申報不住在加拿大之國外依賴你負担生活之親屬，你就必須另外填報（TIE—NR)表格一同報出。你亦可以申報你負担託兒之費用與醫藥費用，請求減稅。

請查用「報稅指導手册」：

請你查用附表之『報稅指導手册』內有你所需要知道之各種報稅須知資料，可助你填表正確無誤，請你覆核你的計算，同時請你勿忘附呈全部必須之收條文件，請你將填好之報稅表放入附上之有地址信封內，最遲在一九七九年四月三十日以前寄出，切勿逾限。

加拿大政府稅務部部長
安東尼・亞博

Revenue Canada Taxation　Revenu Canada Impôt

閣下貴姓

東吳老凌四代顯赫

——有兩点之凌，亦有三点者！

先談祖父凌操，此系老凌，是餘杭人，好俠而有胆氣，孫策初興時，凌操出孫麾下，每次出征，勇冠三軍，嘗守永平長平，治山越，奸猾之輩，爲之歛跡，累遷職爲破賊校尉。凌操最架勞之戰役，厥從吳大帝討江夏之役，軍抵夏口，城不可破，雖然吳軍圍於夏口城下，然城上强弓硬弩，射住陣脚，吳軍有如狗咬龜，凌操勇即是勇，見堅持下去，吳軍可能吃虧，乃找得三數十志同道合者，組成敢死隊，以雲梯先登，矢箭如雨下，操視若無覩，身中流矢數箭，一樣奮勇而上，終於，爲彼帶傷攻上城頭、斬將搴旗，夏口乃克焉。不過此一戰役，凌操却因受創過度，竟告殉國。

▲統是孫權救命恩人

凌操有子，名流，字公續，年僅十五，已經拜命高官，受別部司馬職，操攻江夏之役，統亦與焉，率軍爲先鋒，父子皆有功。後又與周公瑾（瑜）拍硬檔，大破曹軍於烏林，積功遷校尉職。凌統雖然做大官，不過其在軍中對於下屬，並不擺上官之架子，與士卒輩親同兄弟，復親賢重士，輕財好義，有國士風。後來從征合肥，此一役，吳軍大大失威，被魏將張遼，突然掩至，孫權以次，都爲敵將所制。

※小啓※今日稿擠，「通訊」「詩壇」暫停一天，敬希讀者原諒。

栢文業主自賣
一睡房，裝修妥，雪櫃爐頭，泊車位，近學校巴士，收價二萬六千五，英語電255-5501

代人看顧小孩
李珠文，姓余代看小孩，請電話二七〇-一九七八。

陳宗怡實業新盤：
①十五街新區十一年靚屋兩廳三房樓下一廳三房廚浴，地闊四十四尺雙車房，七萬餘。
②廿餘年兩廳兩房石米屋樓下二廳房獨立單位，近域多利街。
③廿年新五組柏文 1907 Grant St. 租客自付暖氣電火十一萬
④1836 E. 1st Ave. 三組入息屋月收六百，自住收租佳合，五萬三。
⑤西區十三組柏文，三組兩睡房管理完善，價廿八萬二。
陳宗怡電話：二九八-八五五五
百信實業：六八四-八〇二五

報關行請打字員
懂英文有經驗更佳，如新手則可在職訓練請電684-4481

翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL. 388-4412
域多利
午市：星期一至五 11:am-3pm；六，日，假期上午茶市
晚餐：星期一至四 5pm-1am；星期五至六 5pm-2am；日及假期 5pm-9pm
無任歡迎外賓
豐儉隨意
晚飯酒菜
茗茶美點
港式廚師
茶市 每逢星期六，日假期增設茶市。上午十一時至三時

靚屋出租
樓上兩房，土庫兩房，有爐頭，近十六街及 Knight 街。電話：438-4939

平土庫出租
二睡房爐頭雪櫃包水電合小家庭月租一百四十元電話255-8113

PLIMLEY Chrysler Dodge
便利佳士拿車行
2211 W. 4TH AVENUE
VANCOUVER, B.C.
TEL. 731-3141
本人由一九七九年二月開始轉往便利佳士拿車行，貴客光顧，請移玉步。
（原頃士威佳士拿已停業）

WING YUE
華人代表：余永揚

本拿備新土庫出租
一大廳兩大房爐頭雪櫃大浴室獨自門口租金合理電話：294-2681

The Economy Store
123 East Hanstings St.
Sale Extended To March 31
Complete Stock Clearance
繼續大減價至三月尾
全部貨品半價賣
鞋靴，外套，毛衫恤衫，內衣褲，毛氈毡帽，墨眉，另有特價樓面貨品六折。
123號喜士定東街「經濟商店」

△代柬▽
本總公所暨雲埠分所定於一九七九年三月十一日（星期日）下午一時舉行慶祝太始祖伯陽公誕辰及各部門職員交代典禮同日下午六時假座名園酒家聯歡宴會敬請加國各埠李氏公所李氏通訊處宗親屆時賁臨指導曷勝榮幸
附註：登記參加宴會時間，定於三月八日下午六時截止，欲領票宴會者請從速以免向隅。
駐雲埠李氏總公所暨雲埠李氏分所全人敬約

美容院出讓
位於列治文市中心，地點適中，生意穩定，長期熟客，有男女牌照（UNISES）詳情請電話四三七-〇〇九四。

業主自賣
業主調職，靚屋自售，三睡房兩壁爐，大遊戲室車房等，近購物中心及巴士站地址 1903 Como Lake Coquitlam Tel. 936-7677

請經驗西厨及送餐
及熟手洗盤碗，各一名，每星期工作五天，如意者請來面議。
Jasmine Inn
143 W. 3rd St. N. Van. B.C.

新屋出賣
2836 E. 14th Ave. @ 5837 Lanark St., 三睡房，土庫近巴士，學校。926-9771

新屋土庫出租
兩廳兩房，爐頭雪櫃，包水電，請電三二七-六五四五早十至二時，晚九至十一時鄭。

菓舖出讓
地點適中設備新生意穩租平離埠急讓價四千另點貨有意電四三五-六〇八七

旅館生意出讓
近華埠九十住房，生意平穩，因乏人力，有意者電話六八四-七八六九。

上下層孖屋自賣
位於雲埠678 E. 12 街爐頭，雪櫃，土庫，車房，取價七萬四千，請用英語872-0726急讓。

大學區靚屋出賣
沿着5529號大學大馬路看屋請電話：224-1772

Junior Clerk Wanted To Work As Bookkeeper
Assistance Must Be Fluent In English Taiga Works
731-2311

舖位出讓
位於半島酒樓樓下，舖內裝飾美觀，串燈，地毡，冷氣，宜各類型商店，電話734-4450

新鮮明蝦廉售
請注意祇賣週末兩天，即三月九日十日上午九時至下午二時每磅二元九毛九請即來喜士定東街向北去一個街口在喜士定夾冚嫣素
1722 Franklin St. Vancouver

一房一廳栢文自賣
爐頭雪櫃地毡齊地下泊車二年新二萬八千五元五街近冚孖梳電話324-2659

菓仔舖連實業出讓
①約三千一百方尺，三睡房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。
②約千六百尺，兩睡房前舖後居日入約百五元，全價六萬九，可充銀期按揭，英語電話晚：576-8221 or 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty